



Kontadores Gazteleku  
Gazteleku de Kontadores



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria eta Giza Eskubideak Atala  
Sección de Juventud y Derechos Humanos

San Pedro 13 - Tel. 943390122 - gazteleku\_kontadores@donostia.org - www.donostiagaztea.org  
20017 Donostia-San Sebastián

## HILABETEA - MES : Ekaina / Junio

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	21. Gazteen antzerki topaketa / 21. <i>Muestra de Teatro Joven</i>
<b>NON - LUGAR</b>	Kontadores Gazteleku
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Ostirala 5 <i>viernes</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	20:00-20:45
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	<p>Inkapie Taldeak "Tempus" antzezlan, talde sormenakoa, antzetzuko du. Gaztelaniaz izango da.</p> <p><i>El grupo Inkapie representará la obra de creación colectiva "Tempus". En castellano.</i></p>
<b>NORK PROPOSATZEN DU</b>	<p>Donostiako Udalaren Gazteria eta Giza Eskubideak Atala. Laguntzaileak: Donostia Kultura eta Donosti Euskararen Patronatua.</p> <p><i>La Sección de Juventud y Derechos Humanos del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Colaboran: Donostia Kultura y el Patronato Municipal de Euskara.</i></p>
<b>PREZIOA - PRECIO</b>	Dohainik / <i>Gratuita</i>

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	21. Gazteen antzerki topaketa / 21. <i>Muestra de Teatro Joven</i>
<b>NON - LUGAR</b>	Kontadores Gazteleku
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Larunbata 6 <i>sábado</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	20:00-21:00
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	<p>Binahi SL Taldeak "Los Pasos" antzezlan, Lope de Ruedarena, antzetzuko du. Gaztelaniaz izango da.</p> <p><i>El grupo Binahi SL representará la obra Lope de Rueda "Los Pasos". En castellano.</i></p>
<b>NORK PROPOSATZEN DU</b>	<p>Donostiako Udalaren Gazteria eta Giza Eskubideak Atala. Laguntzaileak: Donostia Kultura eta Donosti Euskararen Patronatua.</p> <p><i>La Sección de Juventud y Derechos Humanos del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Colaboran: Donostia Kultura y el Patronato Municipal de Euskara.</i></p>
<b>PREZIOA - PRECIO</b>	Dohainik / <i>Gratuita</i>

IFK/CF P2007400A / TEE/REL 01200697  
9116n12006-06



Kontadores Gaztelekua  
Gazteleku de Kontadores



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria eta Giza Eskubideak Atala  
Sección de Juventud y Derechos Humanos

San Pedro 13 - Tel. 943390122 - gazteleku\_kontadores@donostia.org - www.donostiagaztea.org  
20017 Donostia-San Sebastián

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	Donosticup
<b>NON - LUGAR</b>	Kontadores Gaztelekua
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Astearte eta ostegunetan / <i>martes y jueves</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	17:00-20:30
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	Donosticup-rako antolakuntza eta prestaketa-ekintzak.  <i>Organización y preparativos para la Donosticup.</i>
<b>PREZIOA - PRECIO</b>	Dohainik / <i>Gratuita</i>

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	21. Gazteen antzerki topaketa (programaren kanpo) / <i>21. Muestra de Teatro Joven (fuera de programa)</i>
<b>NON - LUGAR</b>	Kontadores Gaztelekua
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Asteazkena 10 <i>miércoles</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	20:00-21:00
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	Ultramarinos Taldeak "La casa de los cuerdos" antzezlan, Aitor Navarro Torrontegiarena, antzeztuko du. Gaztelan izango da.  <i>El grupo Ultramarinos representará la obra de Aitor Navarro Torrontegi "La casa de los cuerdos". En castellano.</i>
<b>NORK PROPOSATZEN DU</b>	Donostiako Udalaren Gazteria eta Giza Eskubideak Atala. Laguntzaileak: Donostia Kultura eta Donosti Euskararen Patronatua.  <i>La Sección de Juventud y Derechos Humanos del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Colaboran: Donostia Kultura y el Patronato Municipal de Euskara.</i>
<b>PREZIOA - PRECIO</b>	Dohainik / <i>Gratuita</i>

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	Futbolin txapelketa / <i>Campeonato de fútbol</i>
<b>NON - LUGAR</b>	Kontadores Gaztelekua
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Ostirala 12 <i>viernes</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	17:00-20:30
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	Hainbat talde osatuz futbolin txapelketa egingo da.  <i>Conformando varios grupos se hará un campeonato de fútbol.</i>



Kontadores Gaztelekua  
Gazteleku de Kontadores



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria eta Giza Eskubideak Atala  
Sección de Juventud y Derechos Humanos

San Pedro 13 - Tel. 943390122 - gazteleku\_kontadores@donostia.org - www.donostiagaztea.org  
20017 Donostia-San Sebastián

<b>PREZIOA – PRECIO</b>	Dohainik / <i>Gratuita</i>
-------------------------	----------------------------

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	21. Gazteen antzerki topaketa / 21. <i>Muestra de Teatro Joven</i>
<b>NON - LUGAR</b>	Kontadores Gaztelekua
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Astelehena 15 <i>lunes</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	20:00-21:00
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	TAE Donostia Taldeak “A partir del “Año de Ricardo” antzezlan, Angélica Liddlekoa, antzertuko du. Elebidunaz izango da.  <i>El grupo TAE Donostia representará la obra de Angélica Liddell “A partir del “Año de Ricardo”. Bilingüe.</i>
<b>NORK PROPOSATZEN DU</b>	Donostiako Udalaren Gazteria eta Giza Eskubideak Atala. Laguntzaileak: Donostia Kultura eta Donosti Euskararen Patronatua.  <i>La Sección de Juventud y Derechos Humanos del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Colaboran: Donostia Kultura y el Patronato Municipal de Euskara.</i>
<b>PREZIOA – PRECIO</b>	Dohainik / <i>Gratuita</i>

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	Buzz txapelketa / <i>Campeonato de Buzz</i>
<b>NON - LUGAR</b>	Kontadores Gaztelekua
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Asteazkena 17 <i>miércoles</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	17:00-20:30
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	Buzz jokua txapelketa egingo da proiektore handi baten bidez.  <i>Se realizará un campeonato de Buzz utilizando un proyector grande.</i>
<b>PREZIOA – PRECIO</b>	Dohainik / <i>Gratuita</i>

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	Anoetara irteera / <i>Salida a Anoeta</i>
<b>NON - LUGAR</b>	Anoeta
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Ostirala 19 <i>viernes</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	17:00-20:30

IFK/CF P2007400A / TEE/REL 01200697  
9116n12006-06



Kontadores Gaztelekua  
Gazteleku de Kontadores



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria eta Giza Eskubideak Atala  
Sección de Juventud y Derechos Humanos

San Pedro 13 - Tel. 943390122 - gazteleku\_kontadores@donostia.org - www.donostiagaztea.org  
20017 Donostia-San Sebastián

<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	Anoetara joango da bere kirol-instalazioak ikusteko, zelaia, jokalarien aldagelak besteak beste.  <i>Se visitará el estadio deportivo de Anoeta para conocer sus instalaciones, entre otras, el campo de fútbol, los vestuarios, etc.</i>
-------------------------------	---

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	Mendi irteera / salida al monte
<b>NON - LUGAR</b>	Leizaran
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Larunbata 20 sábado
<b>ORDUA - HORA</b>	17:00-20:30
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	Mendiko giroa disfrutatuko da, ibili eta hainbat ekintza egin, alegia. Horretaz gain, barbako bat ere egingo da.  <i>Se disfrutará de todos los beneficios del monte como andar y otras actividades. Además se hará una barbacoa para comer.</i>
<b>PREZIOA – PRECIO</b>	Dohainik /Gratuita

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	21. Gazteen antzerki topaketa / 21. Muestra de Teatro Joven
<b>NON - LUGAR</b>	Kontadores Gaztelekua
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Larunbata 20 sábado
<b>ORDUA - HORA</b>	18:00-19:00
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	Happy Feet Taldeak "The Lion King. The Musical!" antzezlan, Sua de la Cruz & Tania de la Cruzarena, antzeztuko du. Ingelesez izango da.  <i>El grupo Happy Feet representará la obra de Sua de la Cruz &amp; Tania de la Cruz "The Lion King. The Musical!". En inglés.</i>
<b>NORK PROPOSATZEN DU</b>	Donostiako Udalaren Gazteria eta Giza Eskubideak Atala. Laguntzaileak: Donostia Kultura eta Donosti Euskararen Patronatua.  <i>La Sección de Juventud y Derechos Humanos del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Colaboran: Donostia Kultura y el Patronato Municipal de Euskara.</i>
<b>PREZIOA – PRECIO</b>	Dohainik /Gratuita

IFK/CF P2007400A / TEE/REL 01200697  
9116n12006-06



Kontadores Gaztelekua  
Gazteleku de Kontadores



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria eta Giza Eskubideak Atala  
Sección de Juventud y Derechos Humanos

San Pedro 13 - Tel. 943390122 - gazteleku\_kontadores@donostia.org - www.donostiagaztea.org  
20017 Donostia-San Sebastián

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	Kartsetara irteera / <i>Salida a los Carts</i>
<b>NON - LUGAR</b>	Olaberria
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Asteazkena 24 <i>miércoles</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	17:00-20:30
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	Gazteak kartsetan ibiliko dira gidatzeko irrikitan Olaberriako zirkuituan.  <i>Los jóvenes montarán los carts y disfrutarán conduciendo en el circuito de Olaberria.</i>
<b>PREZIOA - PRECIO</b>	Ekintza hau ez da dohainik. Kontadores Gaztelekuan bertan informazio gehiago.  <i>Esta actividad no es gratuita. Más información en el Gazteleku de Kontadores.</i>
<b>PREZIOA - PRECIO</b>	Dohainik / <i>Gratuita</i>

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	Irunera irteera / <i>salida a Irun</i>
<b>NON - LUGAR</b>	Irun
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Larunbata 27 <i>sábado</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	17:00-20:30
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	Iruneko festak direla eta herrira joango gara hango giroaz kutsatzeko eta alardea ikusteko.  <i>Coincidiendo con las fiestas de Irun, nos desplazaremos hasta allí para disfrutar del ambiente y de su alarde.</i>
<b>PREZIOA - PRECIO</b>	Dohainik / <i>Gratuita</i>

<b>JARDUERA - ACTIVIDAD</b>	21. Gazteen antzerki topaketa / 21. <i>Muestra de Teatro Joven</i>
<b>NON - LUGAR</b>	Kontadores Gaztelekua
<b>EGUNAK - DIAS</b>	Larunbata 27 <i>sábado</i>
<b>ORDUA - HORA</b>	Zehaztu gabe / <i>Sin determinar</i>
<b>AZALPENA - DESCRIPCION</b>	Azken festa eta sari banaketa.  <i>Fiesta final y entrega de premios.</i>

IFK/CF P2007400A / TEE/REL 01200697  
9116n12006-06



Kontadores Gaztelekua  
Gazteleku de Kontadores



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria eta Giza Eskubideak Atala  
Sección de Juventud y Derechos Humanos

San Pedro 13 - Tel. 943390122 - gazteleku\_kontadores@donostia.org - www.donostiagaztea.org  
20017 Donostia-San Sebastián

<b>NORK PROPOSATZEN DU</b>	Donostiako Udalaren Gazteria eta Giza Eskubideak Atala. Laguntzaileak: Donostia Kultura eta Donosti Euskararen Patronatua.  <i>La Sección de Juventud y Derechos Humanos del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Colaboran: Donostia Kultura y el Patronato Municipal de Euskara.</i>
<b>PREZIOA – PRECIO</b>	Dohainik / <i>Gratuita</i>

IFK/CIF P2007400A / TEE/REL 01200697  
9116n12006-06

